

**Zeitschrift:** Nachrichten / Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare,  
Schweizerische Vereinigung für Dokumentation = Nouvelles /  
Association des Bibliothécaires Suisses, Association Suisse de  
Documentation

**Herausgeber:** Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare; Schweizerische  
Vereinigung für Dokumentation

**Band:** 38 (1962)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Stellenausschreibungen = Offres de place

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

8°. 192 p. Relié toile sous jaquette. NF 25.-.

Depuis le moment où un document entre en bibliothèque jusqu'à celui où il en faudrait fournir la référence à un utilisateur ayant posé telle ou telle question, quelles opérations aurait-il fallu réaliser, quels moyens employer, quelles études préalables effectuer? L'ensemble, complexe, de ces opérations et de ces moyens constitue un système documentaire. Comment le choisir, compte tenu d'une bibliothèque et d'utilisateurs donnés? Quels sont les éléments déterminants qui permettent de fixer ce choix?

A toutes ces questions l'ouvrage de B.C. Vickery, récemment publié chez Dunod à Paris s'efforce d'apporter une réponse, en dégageant surtout leur signification, et les études qu'elles impliquent: langages documentaires, équipements de traitements électroniques notamment, ce qui conduit à la Documentation Automatique — organisation des fichiers, stratégie de recherche. L'auteur illustre tous ces problèmes d'exemples empruntés aussi bien aux méthodes classiques de classification qu'aux expériences récentes d'au-

tomatisation. Il dégage les limites et possibilités des méthodes et moyens actuels, montre dans quel sens des recherches — reculant ces limites — pourront être la source d'améliorations et de progrès. Il analyse avec objectivité les avantages et inconvénients comparés, selon les problèmes documentaires, d'une analyse humaine ou automatisée.

Il place la documentation dans un cadre scientifique, qui n'a été reconnu nécessaire que récemment, et qui met en jeu non seulement sémantique et études syntaxiques, mais aussi, entre autres, logique mathématique, recherche opérationnelle, algèbre, théorie du codage, utilisation et conception de calculateurs électroniques.

L'ouvrage s'adresse de façon générale, à tous ceux qui éditent, publient, lisent, enregistrent, utilisent, recherchent des informations, à tous ceux également dont les compétences scientifiques ou techniques, tels les constructeurs de machines électroniques notamment, peuvent être nécessaires pour apporter des solutions à un problème vaste, complexe, aux multiples aspects.

## Stellenausschreibungen — Offres de Place

### UNESCO poste d'assistance technique

*Désignation du Poste :* Expert en bibliothéconomie chargé d'aider à l'organisation et au développement d'une bibliothèque nationale et publique.

*Lieu d'affectation:* Dahomey (Cotonou).

*Origine et attributions:* L'organisation et le développement d'une bibliothèque nationale et publique sont prévues dans le cadre des programmes d'éducation entrepris par le Gouvernement du Dahomey. Cette bibliothèque sera le centre d'un vaste système de bibliothèques à l'échelon national. Le Gouvernement du Dahomey a demandé à l'Unesco de lui fournir les services d'un expert en cette matière.

Cet expert aura pour rôle :

- a) De faire une enquête sur la situation actuelle des bibliothèques au Dahomey en vue d'évaluer les ressources existantes et d'estimer les besoins du pays.
- b) Sur cette base, de dresser un plan et d'aider à l'organisation d'une bibliothèque nationale et publique.
- c) De former le personnel local apte à poursuivre la tâche entreprise.

*Titres requis:* Bonne formation professionnelle et expérience adéquate, particulièrement en ce qui concerne une bibliothèque nationale.

*Connaissances linguistiques:* Français indispensable.

*Durée:* Un an.

*Rémunération internationale:* (nette d'impôt national sur le revenu — payable en partie dans la monnaie du pays où se trouve le foyer ou le lieu d'affectation de l'intéressé). — Traitement de base par an: l'équivalent de \$ 8930. — Ajustement pour affectation (ajustement pour cherté de vie, modifiable sans préavis) à la date actuelle: l'équivalent en monnaie locale de \$ 1980 (\$ 1320 si l'intéressé n'a pas de personnes à charge). — Allocation de poste (indemnité de non-résident): l'équivalent en monnaie locale de \$ 1200 (\$ 950 si l'intéressé n'a pas de personnes à charge). — Allocations pour charges de famille: conjoint à charge \$ 400, par enfant à charge \$ 300.

Les frais de voyage de l'expert et de sa famille (conjoint et enfants de moins de 18 ans) sont à la charge de l'Unesco. L'Unesco contribue en outre aux frais d'installation au lieu d'affectation, aux frais d'éducation des enfants à charge et aux frais médicaux. A l'expiration de son engagement, l'intéressé reçoit une prime de fin de service représentant 8% de son traitement de base.

\* \* \*

An der öffentlichen Bibliothek der Pestalozzigesellschaft in Zürich (Volksbibliothek, Zentrale und 13 Filialen) sind zwei Stellen für

### DIPL. BIBLIOTHEKARINNEN

neu zu besetzen. Die Arbeit umfaßt vor allem den Ausleihdienst an Erwachsene (mit Leserberatung, Information) und an die Jugend (auch Erzähl- und Vorlesestunden) sowie allgemeine bibliothekarische Arbeiten in der Zentrale, je nach Eignung und Erfahrung auch in einer großen, lebhaft benützten Quartierbibliothek.

Handschriftliche Offerten — auch von Bewerberinnen mit abgeschlossener Buchhändlerlehre — mit Bild und Angaben über Lebenslauf, Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche sind zu richten an das Sekretariat der Pestalozzigesellschaft in Zürich, Zähringerstraße 17, Zürich 1.

## Universitätsbibliothek der BR Deutschland

bietet ab 1. Januar 1963 Kolleginnen und Kollegen aus der Schweiz die Möglichkeit einer zeitweiligen Anstellung. Es kommen in Frage:

Ein Mitarbeiter bzw. eine Mitarbeiterin des Diplomdienstes. Voraussetzungen: Reifezeugnis, mindestens zweijährige Fachausbildung mit Abschlußprüfung für den gehobenen Bibliotheksdienst. Vergütung nach Gruppe Vb BAT (z. B. bei einem Lebensalter von 22 Jahren monatlich DM 697.- brutto, d.h. ohne Steuerabzug).

Oder eine Kraft des mittleren Dienstes. Voraussetzungen: Mindestens 10 Jahre Schulbildung, Beherrschung des Maschinenschreibens, einige Praxis im Dienst von wissenschaftlichen Bibliotheken. Vergütung nach Gruppe VII BAT (z.B. bei einem Lebensalter von 22 Jahren DM 533.- brutto).

Der Dienstvertrag könnte zunächst auf 6 Monate abgeschlossen werden, Verlängerung wäre möglich.

Interessenten wenden sich an die Redaktion der «Nachrichten», Schweizerische Landesbibliothek, Bern.

## Ausbildungskurs VSB - Cours de formation professionnelle de l'ABS

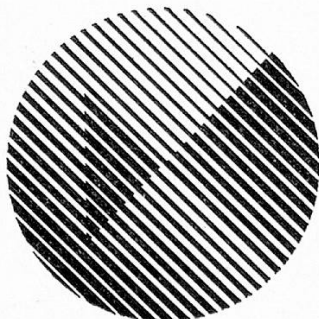
Am 21. Januar 1963 beginnt wiederum ein für Bibliotheksvolontäre bestimmter, zehntägiger und auf 10 Wochen verteilter Ausbildungskurs in der Landesbibliothek, Bern. Auskunft erteilt Dr. W. Vontobel, Landesbibliothek, Bern.

Le cours de formation professionnelle de l'ABS d'une durée de 10 jours, échelonné sur 10 semaines, commencera le 21 janvier 1963 à la Bibliothèque nationale suisse à Berne. Renseignements auprès de M. W. Vontobel, Bibliothèque nationale, Berne.



## PHOTOCHEMISCHES UNTERNEHMEN DER CIBA

TELLKO



SUCHT

## eine Bibliothekarin

für ihre phototechnische Bibliothek in Freiburg. Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch. Buchhändlerinnen oder Verlagssekretärinnen kommen auch in Frage.

Ausführliche Offerten sind erbeten an TELLKO AG, Industriestraße 15, Freiburg.



**Bigler, Spichiger  
& Cie. AG  
Biglen**

Abteilung für Büro-  
und Betriebseinrichtungen



Bibliotheksanlagen (pat.)

